

عنوان مقاله:

دراسة اثر روايه (المحاكمه) لفرانس كافكا فى روايه (الغرف الاخرى) لجبرا ابراهيم جبرا (مقاربه تحليليه فى اوجه الاتفاق بين الروايتين)

محل انتشار:

المجله اللغه العربيه و آدابها، دوره 18، شماره 2 (سال: 1401)

تعداد صفحات اصل مقاله: 24

نویسندگان:

جمال طالبی قره قشلاقی - Assistant Professor of Arabic Langage and Literature, Farhangian University, tehran, Iran

اسماء علجیه بوشایب - PhD in Arabic Language and Literature, Abou el kacem saadallah University, Algerian

خلاصه مقاله:

الروايه جنس ادبى حديث فى الادب العربى، ويرى كثير من الباحثين انها وليده تاثير الروايه الغربيه عليها ، لاسيما الاوروبيه ، وذلك اثر تعرف الكتاب العرب اليها عن طريق الترجمة وغيرها من الطرق. وكان "جبرا ابراهيم جبرا" الكاتب الفلسطينى من اكثر الروائيين العرب اطلاعا على الآداب الاجنبيه بسبب قراءته لها وترجماته للادب الغربى، وهذا الامر جعله متأثرا بالروايه الغربيه خاصه بروايه المحاكمه لفرانس كافكا فى رواه عن الوجوديه وضياح الانسان المتمثلين فى بطلها. وبعد قراءه روايته «الغرف الاخرى» لجبرا ابراهيم جبرا التى تستجلى الواقع المعيش والمرير للشعب الفلسطينى، ومقارنتها بروايه المحاكمه لفرانس كافكا الكاتب التشيكي التى تكشف عن ضياح الانسان، ظهر تاثير جبرا ابراهيم بها واضحا فى بعض السمات المتعلقة ببطل الروايه والفضاء الروائى. هذه الورقه البحثيه تحاول بمنهجها الوصفى التحليلى ان تلقى الضوء على هاتين الروايتين وتكشف عن جوانب التاثر والالتقاء بينهما. ومن اهم النتائج التى توصلت اليها الدراسه هى ان البطل فى كلتا الروايتين يعانى من مجهوليه اسمه وهويته؛ لان اسم بطل كافكا حرف واحد وهو «ك»، وبطل جبرا ابراهيم يتغير اسمه كثيرا وكأنه قد وقع فى التهميش. البطل فى كلتا الروايتين مطارذ من قبل جهات غير معلومه، واصبحت تصرفاته غير معقوله فيهما. وظف كافكا وجبرا اللغه الساخره والتهكميه فى بعض مشاهد الروايتين. والملاحظه الاخيره هى ان القارئ للروايتين يجد نفسه داخل اجواء كابوسيه وفضاءات عبثيه .

کلمات کلیدی:

The Arabic and Western Novel, The Other Chambers, the Trial, Jabra Ibrahim, Kafka

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1521018>

